



**Versicherungsbestätigung** / Confirmation of Cover / Confirmation d'assurance / Certificado de seguro / Uvjerenje o osiguranju / Verzekeringsbevestiging /  
Forsikringsbekræftelse / Försäkringsbesked / Certificato di Assicurazione / Βεβαίωση ασφάλισης

**Denennung der Gesellschaft** / Name of the company / Nom de la compagnie / Nombre de la entidad / naziv udruženja / Naam van de maatschappij /  
Selskabets navn / Bolagets namn och adress / Nome della Compagnia / Επωνυμία της εταιρείας

**Generali Versicherung AG**

**Ihre Vertretung** / Agent/Broker / Votre représentant / Su agente/agencia / Vaše zastupništvo / Uw vertegenwoordiging / Deres  
repräsentant / Ditt kontor / Agente/Rappresentante / Ασφαλιστικός πράκτορας

**Hamburger Yacht-Versicherung  
Schomacker Versicherungsmakler GmbH  
Katharinenhof Zippelhaus 2, D 20457 Hamburg  
Tel. 0049-40 3698490 / FAX 0049-40 36984911**

**Name** / Name / Nom / Nombre / prezime / Naam / Navn / Namn / Cognome Nome / Ονοματεπώνυμο

**Antanas Marcelionis**

**Adresse** / Address / Dirección / adresa / Adres / Adresse / Utdelningsadress / Indirizzo / Διεύθυνση

**L.Rezos 14-4**

**Wohnort** / Place of Residence / Ville / Ciudad / mjesto stanovanja / Woonplaats / By / Ort / Città / Πόλη/Χωριό

**93101 Neringa**

**Land** / Country / Pays / Pais / država / Land / Land / Land / Paese / Χώρα

**Betrifft** / Reference / Conc. / Asunto / Predmet / Betreft / Veda / Betr. / Oggetto / Θέμα

**(Versicherungsschein-Nr.) LT 516073817**

**Versicherungszeitraum von 09.06.2018**

Valid for the period from / valable pour la période d'assurance du /  
duración del seguro desde / važi za vremensko razdoblje osiguranja od /  
geldig voor verzekeringsperiode / gældende for forsikringsperioden fra /  
van Forsäkringsperiod fom / Valido dal / Ασφαλιστική περίοδος από

**bis 09.06.2019**

to / au / hasta / do /  
tot / til / tom / al / μέχρι

**Motoryacht** / motor yacht / bateau à moteur / yate de motor / motorna jahta / motorboot / Motorbåd / motorbåt / barca a motore /  
Μηχανοκίνητο σκάφος

**Segelyacht** / sailing yacht / voilier / yate de vela / jedrilica / zeilboot / Sejlbåd / segelbåt / barca a vela / Ιστιοφόρο σκάφος

(incl. Tender)

**mit der Bezeichnung (Name oder Registriernummer)** / with indication of (name or register no.) / portant la designation (nom ou numero  
d'immatriculation) / con la designación (nombre o número de registro / s nazivom (naziv ili registarski broj) / met benaming (naam of registratienummer) / med betegnelsen  
(navn eller registreringsnummer) / med typbeteckningen (namn och registreringsnummer) / con la denominazione (nome o numero di registrazione) / με τα χαρακτηριστικά  
(όνομα ή αρ. νηολογίου)

**Segelyacht "TEGU", X 35, Reg.-Nr.: DK-XYA35171D707, Yanmar, Diesel, 1 x 20 PS**

**Versicherungssumme pauschal für Personen und/oder Sachschäden** / sum insured (lump sum) for injuries to persons and/or damage to property /  
indemnit e forfaitaire pour les dommages corporels et/ou mat eriels / suma global asegurada por da os corporales y materiales / svota osiguranja paušalno za oštećenje osoba i  
imovine / in totaal voor persoonlijke ongelukken en materiële schade / samlet bel b for person- og/eller tingskader / f rs kringsbelopp schablonm ssig f r person- och/eller  
sakskadur / Somma assicurata globale per danni alle persone e/o a cose / Ασφαλιστικό ποσό κατ' αποκοπήν για ζημιές σε πρόσωπα και υλικές ζημιές

**5.000.000,00 EUR**

**Je Person h chstens** / maximum per person / maximum par personne / m ximo por persona / po osobi najviše / per person ten hoogste / pr. person  
h jst / Per person max / Massimali per persona / Ανώτατο ποσό αποζημίωσης ανά άτομο

**5.000.000,00 EUR**

Hamburg, den 06.06.2018

F r den Wassersport-Haftpflicht-Rahmenvertrag  
Generali Vers. AG - WHR (Neu)  
mit Spezialvollmacht  
Hamburger Yacht-Versicherung  
Schomacker Versicherungsmakler GmbH



**Die Gesamtleistung für alle Versicherungsfälle eines Versicherungsjahres beträgt das Doppelte dieser Versicherungssummen.**

The total amount paid for all events insured against during one insurance year amounts to twice the sum insured.

Le total des prestations pour tous les sinistres survenus au cours d'une année d'assurance s'élève au double de ses sommes assurées.

La indemnización total para todos los siniestros acontecidos en el transcurso de un año de seguro asciende al doble de estas sumas aseguradas.

Ukupno davanje za sve osiguravajuće slučajeve jedne osigurane godine iznosi dvostruku sumu ove svote osiguranja.

Het totaal van de prestaties voor alle verzekeringgevallen van een verzekeringjaar bedraagt het dubbele van deze dekkingssommen.

Den samlede ydelse for alle forsikringstilfælde i et forsikringsår andrager det dobbelte af denne dækningssum.

Det sammanlagda ersättningsbeloppet för alla försäkringsfall inom ett försäkringsår utgör det dubbla av de ovan nämnda försäkringssummorna.

La prestazione totale per tutti i sinistri durante l'anno assicurato è il doppio delle somme assicurate.

Η συνολική παροχή ασφαλιστικών αποζημιώσεων κατά τη διάρκεια ενός ασφαλιστικού έτους ανέρχεται στο διπλάσιο των παραπάνω ποσών ασφαλιστικής κάλυψης.

**Es besteht Haftpflichtversicherungsschutz für Personen- und Sachschäden für Schadenersatzansprüche aufgrund gesetzlicher Haftpflichtbestimmungen. Fahrten mit Booten in ausländischen Gewässern sind eingeschlossen.**

On the basis of legal provisions with respect to liability there is liability insurance cover for injuries to persons and damage to property in case of indemnity claims. Trips by boat in foreign waters are also covered.

La garantie Responsabilité Civile est acquise pour les réclamations résultant de dommages corporels et matériels en vertu des dispositions légales du Droit Privé relevant de la Responsabilité Civile. Les voyages en bateau dans des eaux territoriales étrangères sont inclus.

Cubrimos la responsabilidad civil tanto por daños materiales como por daños corporales según las disposiciones legales del derecho de conformidad con las garantías, límites y condiciones, previstos como obligatorios en el Real Decreto 607/1999 del Ministerio de la Presidencia del Gobierno de España (B.O.E. n.º 103 de I 30 de Abril de 1999) por el que se aprueba el Reglamento de seguro de responsabilidad civil de suscripción obligatoria para embarcaciones de recreo o deportivas. Excursiones con barcas en aguas extranjerías están incluidas.

Postoji zaštita osiguranja od odgovornosti za štete nanesene osobama i stvarima za prava na naknadu štete na osnovu zakonskih odredaba osiguranja od odgovornosti. Uključene su i vožnje sa čamcima u inozemnim vodama.

Es bestaat een wettelijke aansprakelijkheidsverzekering voor persoonlijke ongelukken en materiële schade voor schadevergoedingsrechten op basis van wettelijke aansprakelijkheidsbepalingen van het privaatrecht. Tochten met boten op buitenlandse wateren zijn inclusief.

Der består ansvarsforsikring for person- og tingskader for erstatningskrav pga. de lovlige ansvarsbestemmelser. Sejladsere med bådene i udenlandske farvande er inkluderet.

Försäkringen omfattar ansvarsförsäkringsskydd för person- och materiella skador vid skadeersättningskrav enligt lagens ansvarighetsbestämmelser. Försäkringen gäller också för båtturer på utländska farvatten.

Con riferimento alla disposizione dell'articolo 6 della legge italiana n. 990 del 24 dicembre 1969, confermiamo che esiste una valida ed efficace assicurazione della responsabilità civile per danni a persone che vengono arrecati a terzi in seguito alla circolazione dell'imbarcazione descritta sul retro nelle acque territoriali sotto la sovranità dello stato italiano.

La compagnia d'assicurazione sottoscritta e l'assicurato sottoscritto autorizzano l'Ufficio Centrale Italiano, con sede a Milano, a ricevere notizie e ad eseguire, nelle forme e nei limiti previsti dalla legge, la regolazione dei danni causati dalla imbarcazione descritta sul retro nelle acque territoriali italiane, e, a causa dei diritti dei danneggiati, a comparire davanti alle autorità giudiziarie, con l'obbligo della compagnia di rimborsare le somme e le spese secondo il trattato "Interbureaux".

Υφίσταται ασφάλιση αστικής ευθύνης για απαιτήσεις αποζημίωσης βάσει διατάξεων Νόμου Αστικής Ευθύνης Ιδιωτικού Δικαίου, ως ακολούθως. Συμπεριλαμβάνονται ταξίδια με τα σκάφη και εκτός χωρικών υδάτων.

We would confirm that Clause 11 of the Institute Yacht Clauses (1/11/85) &/or Section 3 of the Yachtline "All Risks" Yacht Insurance 12/95 – for Liabilities to Third Parties is deemed to include cover as follows:

Θάνατος, σωματικές βλάβες / Loss of life, personal injury or illness	€ 500.000,00
Υλικές ζημιές / Loss or damage to any other vessel or property	€ 150.000,00
Θαλάσσια ρύπανση / Pollution expenses	€ 150.000,00



**HAMBURGER  
YACHTVERSICHERUNG  
SCHOMACKER**

Herrn  
Antanas Marcelionis  
L.Rezos 14-4  
LT 93101 Neringa

Hamburg, 6. Juni 2018  
Ansprechpartner: Thalke Rothe  
Telefon: (040) 369849-20 / Fax -11  
thalke.rothe@schomacker.de

**Policen-Nr.: LT 516073817 - Wassersport-Haftpflicht-Versicherung**  
**Kunden-Nr.: 92030**

Sehr geehrter Herr Marcelionis,


anbei erhalten Sie die gewünschte Haftpflichtbestätigung.

Bitte beachten Sie das auch in der Police dokumentierte Fahrtgebiet „Gesamte Nord- und Ostsee und europäische Binnengewässer“ für welches Ihre Haftpflichtversicherung gilt.

Bitte fordern Sie die Haftpflichtbestätigung nach Ablauf der Gültigkeit erneut an, sofern Sie diese benötigen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihre Hamburger Yachtversicherung Schomacker

  
i.A. Thalke Rothe

